ЕПИГРАФСКИ ПАМЕТНИЦИ ОТ АСЕНОВГРАД

Янчо Станчев

Yancho Stanchev | e-mail: yanchostanchev73@gmail.com

Няколко мраморни плочи с гръцки надписи са експонирани в градинките пред входа на историческия музей в гр. Асеновград.

1. Надгробна плоча с липсваща горна и долна част. Надписа е на гръцки, релефен и е изписан в осем отделни полета, но за съжаление началото на първия и края на последния ред липсват. Има следи от удари, които допълнително са повредили надписа. Лицевите ръбове на мрамора са украсени с шнуровидна плетеница.

[☦ ΕΝΘΑ ΚΕΙ]ΤΑΙ Ο ΔȢΛΟC ΤȢ ΘΕȢ [1]

ΘΕѠΦΑΝΗC ΑΡΧΕΙΜΑΝΔΡιτηC ΚΑΘΗ

ΓȣΜΕΝΟs ΚΑι ΚτητѡΡ ΤηC ΑΓηΑC ΜΟΝΗC

ΤΑΥτηC ΠΑΡαCΚΕΒΗ CΕΧΑΛΚΟΤ[?]ΑΧΘΗ

ΔΕ ΟΛΙ ΘΟCȢ τѡC ΔΗΕΞΟΔȢ Κι ΔΑ

ΠΑΝΗC ΠΑΡα Τȣ [????]ΜΟ Τα τȣ ΚΥΡιȢ

ΚΥΡ ΧΑτΖι ιѠCΙΦ ΕΞ ΑΔΡιΑΝȢΠΟΛΗΝ

ΕιC ΜΝΗΜΟCΕι ΝΟΝ ΑΥΤ[??????????]

[☦ ΕΝΘΑ ΚΕΙ]ΤΑΙ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ [2]

ΘΕѠΦΑΝΗΣ ΑΡΧΕΙΜΑΝΔΡΙΤΗΣ ΚΑΘΗ

ΓΟΥΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΚΤΗΤѠΡ ΤΗΣ ΑΓΗΑΣ ΜΟΝΗΣ

ΤΑΥΤΗΣ ΠΑΡΑΣΚΕΒΗ ΣΕΧΑΛΚΟΤ[?]ΑΧΘΗ

ΔΕ ΟΛΙ ΘΟΣΟΥ ΤѠΣ ΔΗΕΞΟΔΟΥ ΚΙ ΔΑ

ΠΑΝΗΣ ΠΑΡΑ ΤΟΥ [????]ΜΟ ΤΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

ΚΥΡ ΧΑΤΖΙ ΙѠΣΙΦ ΕΞ ΑΔΡΙΑΝΟΥΠΟΛΗΝ

ΕΙΣ ΜΝΗΜΟΣΕΙ ΝΟΝ ΑΥΤ[??????????]

---

[1] Оригинален текст

[2] Нормализиран текст



Yancho Stanchev | e-mail: yanchostanchev73@gmail.com

2. Надгробие от 1762 г. Надписа е на гръцки, релефен и е изсечен в три отделни полета. В горната част на мрамора е оформен кръг, в който е изсечен релефен кръст.

†

NIKOΛHNA ΠPE

CBITEPA

1762 ~

†

NIKOΛHNA ΠPE

ΣBITEPA

1762 ~


1762

3. Надгробна плоча, която според мен е от 1769 г. Пречупена е през средата и това е повредило седмия от общо единадесетте реда изписани на гръцки в отделни полета. Над надписа има две кръгли вдлъбнатини. Лицевите ръбове на мрамора са украсени с вълнообразни плетеници.

ОРА ΘΕΑΤΑ ΠΑΡΑ ΤѠΝ ΠΛΑΚΑ ΤΗΝΔΕ

Η ΤΙC ΚΑΛΥΠΤΕΙ [?????]CΕΙΟΝ ΕΝΔΟΝ

ΚΙ ΗΓȣΜΕΝΟΝ ΚΑΛΛΙCΤΗC ΜΟΝΗC ΤΗC ΔΕȣ

ΑΝΑΝΙΑΝ ΚΛΙCΙΝΤΕ ΕΚ CΤΕΝΙΜΑΧ

ΟC ΔΙѠΚΗC ΕΝ ΑΡΙCΤΑ ΜΟΝΗΝ ΤΗΝ ΔΕ

ΕΠΙCΚΟ[?]ΑCΑC ΚΟCΜΗCΑC ΚΙ ΑΥΞΗCΑC

[..]

ΠΕΝΤΗΚΟΝ ΤΟΝ ΤΗC ΑΠΕΠΤΗΓΕ ΤΟΝΒΙΟΝ

ΠΕΡΙΜΕΝѠΝ CΑΛΠΙΓΚΑ ΤΗΝ ΓΕΕCΧΑ ΤΗΝ

ΟΠѠC ΔΟΞΑC ΘΗC ΥΝΠΑCΙΤΟΙC ΑΓΙΟΙC

ΑΨΞΘ ΙȣΛΙѠ ΙΘ

Yancho Stanchev | e-mail: yanchostanchev73@gmail.com

ΟΡΑ ΘΕΑΤΑ ΠΑΡΑ ΤѠΝ ΠΛΑΚΑ ΤΗΝΔΕ

Η ΤΙΣ ΚΑΛΥΠΤΕΙ [?????]ΣΕΙΟΝ ΕΝΔΟΝ

ΚΙ ΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΛΛΙΣΤΗΣ ΜΟΝΗΣ ΤΗΣ ΔΕΟΥ

ΑΝΑΝΙΑΝ ΚΛΙΣΙΝΤΕ ΕΚ ΣΤΕΝΙΜΑΧ

ΟΣ ΔΙѠΚΗΣ ΕΝ ΑΡΙΣΤΑ ΜΟΝΗΝ ΤΗΝΔΕ

ΕΠΙΣΚΟ[?]ΑΣΑΣ ΚΟΣΜΗΣΑΣ ΚΙ ΑΥΞΗΣΑΣ

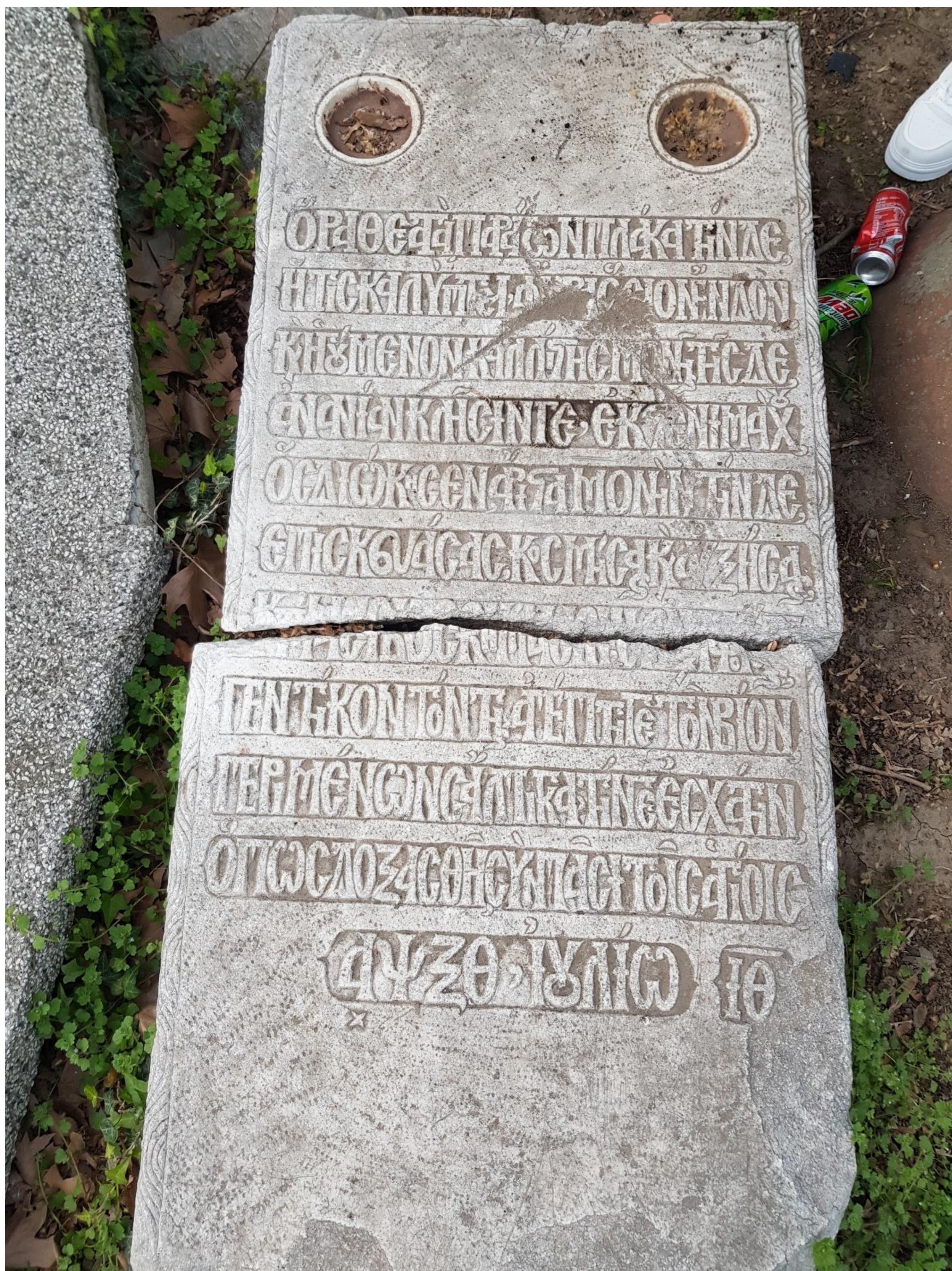
[………………………………………………]

ΠΕΝΤΗΚΟΝ ΤΟΝ ΤΗΣ ΑΠΕΠΤΗΓΕ ΤΟΝΒΙΟΝ

ΠΕΡΙΜΕΝѠΝ ΣΑΛΠΙΓΚΑΤΗΝ ΓΕΕΣΧΑΤΗΝ

ΟΠѠΣ ΔΟΞΑΣ ΘΗΣΥΝΠΑΣΙΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ

ΑΨΞΘ ΙΟΥΛΙѠ ΙΘ



4. Плоча от 1885 г. Надписа е комбинация от два шрифта и е вдълбан на три реда. Над него има кръст с широка основа.

†

ΔΙΑ•Σῡν•ΓιȣΒΑΝ[?]Λȣ,[3] ΘΕ

ΟΙΚΟΝΟΜΟς Τȣ ΑΙȣ ΚυΡΙΚȣ

1883

ΔΙΑ•ΣΥΝ•ΓΙΟΥΒΑΝ[?]ΛΟΥ, ΘΕ

ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΚΥΡΙΚΟΥ

1883

[3] Възможно е да пише ΣΟΥΒΑΝ[?]ΛΟΥ.

Yancho Stanchev | e-mail: yanchostanchev73@gmail.com



2024